



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Informatics Professional Services Division/Division des  
services professionnels en informatique  
Terrasses de la Chaudière 4th Floor  
10 Wellington Street  
Gatineau  
Quebec  
K1A0S5

<b>Title - Sujet</b> S1000D Support for IETM at DND Soutien S1000D pour les publications techniques interactive Au MDN	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W6369-21X023/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W6369-21X023	<b>Date</b> 2021-03-15
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$IPS-009-39048	
<b>File No. - N° de dossier</b> 009ips.W6369-21X023	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-03-22</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Kaliningondo, Bikina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 009ips
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 858-9365 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation W6369-21X023/A	Amd. No. - N° de la modif. 004	Buyer ID - Id de l'acheteur 009ips
Client Ref. No. - N° de réf. du client W6369-21X023/A	File No. - N° du dossier 009ips. W6369-21X023/A	CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

## MODIFICATION À L'INVITATION À SOUMISSIONNER 004

Cette modification à l'invitation à soumissionner vise à:

1. Modifier la pièce jointe 3.3 dans la demande de soumission et,
2. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant cette invitation.

### Avis aux fournisseurs:

*Conformément à l'article 2.3 a), la date limite pour soumettre des questions et des demandes de renseignements est le 12 Mars 2021. Le Canada ne s'engage pas à fournir des réponses aux questions ou aux demandes de renseignements après ce délai.*

### 1. Révision

- À la pièce jointe 3.3 - FORMULAIRE DE COORDONNÉES DES CLIENTS CITÉS EN RÉFÉRENCE  
Supprimer la PIÈCE JOINTE 3.3. - FORMULAIRE DE COORDONNÉES DES CLIENTS CITÉS EN RÉFÉRENCE dans son entièreté.  
Remplacer par la PIÈCE JOINTE 3.3. - FORMULAIRE DE COORDONNÉES DES CLIENTS CITÉS EN RÉFÉRENCE (*Comme modifiée le 16 Mars 2021*) ci-attachée

### 2. Questions and Réponses

REMARQUE: (Les soumissionnaires doivent se référer aux modifications de l'invitation à soumissionner précédentes pour les questions #1 à #7)

#### Question #8

La pièce jointe 3.3, le formulaire de coordonnées de référence du client indique que les soumissionnaires « doivent fournir avec ce formulaire une copie du contrat de référence ». Est-ce absolument nécessaire? Soumettre des copies de contrats entiers avec une offre est très inhabituel, car cela ajouterait des centaines de pages à une offre, et je ne pense pas que nous n'ayons jamais rencontré une telle demande auparavant. Ne devrait-il pas suffire de fournir le numéro de contrat et les détails demandés qui suivent dans le formulaire?

#### Réponse #8

Information relative au contrat: Le soumissionnaire doit présenter des extraits du contrat de référence démontrant avec ce formulaire l'expérience acquise. Veuillez vous référer à la révision ci-dessus pour plus de détails

#### Question #9

Bon nombre des exigences obligatoires renvoient aux Notes explicatives sur les exigences pour l'élaboration de termes et concepts spécifiques. Lorsqu'ils démontrent leur expérience en réponse à des critères obligatoires spécifiques, les soumissionnaires sont-ils tenus de traiter tous les éléments énumérés dans les notes explicatives les exigences? Par exemple, en réponse à OA2, sommes-nous tenus de traiter les 4 points lors de la démonstration de l'expérience pertinente d'un seul analyste des activités? Ou, hypothétiquement, suffirait-il de démontrer son expérience avec l'un de ces points?

#### Réponse #9

Les soumissionnaires doivent adresser au moins un des éléments pour chacune des notes (A à H) énumérées dans les Notes Explicatives sur les exigences. Par exemple, le critère OA2 réfère à la note A et au moins un des éléments dans la note A doit être adressé.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W6369-21X023/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004  
File No. - N° du dossier  
009ips. W6369-21X023/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
009ips  
CCC No. /N° CCC - FMS No./N° VME

**PIÈCE JOINTE 3.3 - FORMULAIRE DE COORDONNÉES DES CLIENTS CITÉS EN  
RÉFÉRENCE (*Comme modifiée le 16 Mars 2021*)**

<b>Coordonnées des clients cités en référence</b>	
Nom de l'organisation du client : _____	
Nom du client : _____	
Titre du client : _____	
Numéro de téléphone du client : _____	
Adresse de courriel : _____	
<b>Information relative au contrat : Le soumissionnaire doit présenter des extraits du contrat de référence démontrant avec ce formulaire l'expérience acquise.</b>	
N° du contrat : _____	
Description du Projet	
Date de début : _____ Date de fin : _____	
Valeur totale du contrat (excluant les taxes applicables et sans inclure les modifications) : _____	
Catégories de ressources fournies : _____	
En apposant sa signature ci-dessous, le soumissionnaire atteste que les renseignements fournis dans le présent formulaire sont exacts.	
<b>Signature du représentant autorisé du soumissionnaire :</b>	Nom : _____ Titre : _____ Signature : _____ Date : _____